

استمارة طلب مئمن عقاري

Application form: Valuer's License

مملكة البحرين Kingdom of Bahrain
مؤسسة التنظيم العقاري
Real Estate Regulatory Authority



رقم الرخصة السابقة (ان وجد) – Existing License No. (If Applicable)

رقم الطلب – Application No.:

التاريخ – Date:

Company Details

معلومات الشركة

Email	البريد الإلكتروني	CR No	الاسم التجاري	Company Name	اسم الشركة
Website	الموقع الإلكتروني	Telephone No	رقم الهاتف	Address	العنوان

Representative Details

معلومات مقدم الطلب

Email	البريد الإلكتروني	Last Name	اسم العائلة	First Name	الاسم الأول
Years of Experience	عدد سنوات الخبرة	Mobile No	رقم الموبايل	ID No.	الرقم الشخصي

فرعي / Sub

رئيسي / Main

نوع المئمن:

AML / Compliance Officer

مسؤول الإلتزام ومكافحة غسل الأموال

Email	البريد الإلكتروني	Mobile No.	رقم الموبايل	Full Name	الاسم الكامل

A Compliance/AML Officer must be identified to insure that the applicant/licensee complies with Law No. (27) OF 2017 Promulgating the Real Estate Sector Regulation Law and all relevant resolutions including Resolution No. (3) of 2019 On Obligations related to Procedures of Money Laundering and Terrorism Financing Prevention in Licensed Real Estate activities, in addition to Law No. (4) of 2001 regarding Anti-Money Laundering.

The Compliance/AML Officer will be the contact person with RERA regarding complying with the above mentioned laws and resolutions.

Note: In case of Individual Establishments, the owner can appoint himself for exercising those duties.

يتعين تحديد مسؤول إلتزام ومكافحة غسل الأموال ليكون من واجبه التأكيد من إلتزام مقدم الطلب/ المرخص له بالقانون رقم 27 لسنة 2017 بإصدار قانون التنظيم العقاري وجميع القرارات الصادرة من المؤسسة ذات الصلة، وما يتضمنه القرار رقم (3) لسنة 2019 بشأن الإلتزامات المتعلقة بإجراءات حظر ومكافحة غسل الأموال و تمويل الإرهاب في أعمال المرخص لهم بمزاولة أنشطة القطاع العقاري بالإضافة الى القانون رقم 4 لسنة 2001 بشأن حظر ومكافحة غسل الأموال.

سيكون مسؤول الإلتزام ومكافحة غسل الأموال هو جهة التواصل مع المؤسسة فيما يتعلق بالإمتثال لجميع القوانين والقرارات المذكورة أعلاه.

ملاحظة: في حال المؤسسات الفردية يمكن لمالك المؤسسة تعيين نفسه للقيام بتلك المهام.

استمارة طلب مئمن عقاري

Application form: Valuer's License

مملكة البحرين Kingdom of Bahrain
مؤسسة التنظيم العقاري
Real Estate Regulatory Authority



Declaration

إقرار

I, the undersigned, do hereby declare that:

- All information supplied with this application is true and correct.
- I will immediately advise RERA of any changes to my status that alters or changes any of the information supplied herein.
- I agree to comply with the RERA Code of Conduct.
- I declare that I am not currently subject to a judgement in bankruptcy by a competent court in Bahrain.
- I will comply with all the requirements of RERA Laws and Resolutions.

أقر أنا الموقع أدناه بأن :

- جميع المعلومات المقدمة في هذا الطلب صحيحة.
- سوف أقوم بإبلاغ مؤسسة التنظيم العقاري بأية تغييرات مستقبلية في المعلومات المقدمة للمؤسسة
- سوف ألتزم بمدونة القواعد السلوكية المعدة من قبل مؤسسة التنظيم العقاري.
- لست طرفاً في أي قضية/حكم قضائي متعلق بالإفلاس جارية/صادر من محاكم البحرين.
- ألتزم بتطبيق متطلبات كافة القوانين والقرارات الصادرة عن المؤسسة.

Required Documents

المستندات المطلوبة

- | | | | |
|--------------------------|--|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | 1. Copy of ID Card (CPR) of authorized representative. | <input type="checkbox"/> | 1. نسخة من البطاقة الذكية. |
| <input type="checkbox"/> | 2. CPR Reader | <input type="checkbox"/> | 2. مستخرج قارئ البطاقة الذكية. |
| <input type="checkbox"/> | 3. Photo – passport size (4x3cm) of good quality JPEG standard | <input type="checkbox"/> | 3. صورة شخصية (حجم جواز السفر 4x3 سم) بجودة عالية. |
| <input type="checkbox"/> | 4. Clearance Certificate issued by Ministry of Interior covering all directors (valid and issued within 3 months). | <input type="checkbox"/> | 4. شهادة حسن السيرة والسلوك من وزارة الداخلية صالحة لمدة لا تزيد عن 3 أشهر من تاريخ الإصدار |
| <input type="checkbox"/> | 5. Copy of Commercial Registration Certificate contains Activity 74902: Valuation/evaluation activities | <input type="checkbox"/> | 5. شهادة السجل التجاري 74902: أنشطة التقييم و التئمين |
| <input type="checkbox"/> | 6. Copy of Professional Indemnity Insurance Certificate. | <input type="checkbox"/> | 6. شهادة التأمين ضد الأخطاء المهنية |
| <input type="checkbox"/> | 7. Document describing experience as a Real Estate Valuer (5 valuation reports in the last 3 years) | <input type="checkbox"/> | 7. مستند يتضمن تفاصيل خبرة مقدم الطلب كمئمن عقاري (5 تقارير تئمين في آخر 3 سنوات) |
| <input type="checkbox"/> | 8. Copy of the any relevant Academic Qualification Certificates of authorized representative. | <input type="checkbox"/> | 8. نسخ من الشهادات الأكاديمية (ذات العلاقة). |
| | 9. Residence Permit (For Foreigners) | <input type="checkbox"/> | 9. الإقامة (للأجانب) |

الإسم الكامل – Full Name

التاريخ – Date

التوقيع – Signature

استمارة طلب مئمن عقاري

Application form: Valuer's License

Kingdom of Bahrain مملكة البحرين

مؤسسة التنظيم العقاري
Real Estate Regulatory Authority



Note:

Valuer Classification - Qualification and Experience requirements

All license applicants must complete the RERA Standards & Regulations mandatory training course which covers topics such as the Bahrain Valuation Standards (BVS), International Valuation Standards, IPMS awareness, professional and ethical standards, Bahrain real estate Law & Regulations, plus assessment.

Upon successful completion of the mandatory training and assessment, candidates proceed to apply for a Class D License. This entails completion of the Fundamentals in Valuation course, passing the assessment and submitting 10 BVS compliant reports to RERA for assessment by RICS. Upon completion of the above a D Classification license will be issued by RERA (provided the applicant complies with all criteria set by RERA).

Note: Experienced Valuers with the appropriate and relevant expertise, knowledge and experience may elect to apply for a classification higher than D by completing the relevant RICS Classification assessment and submitting the requisite number of BVS compliant reports relevant to the Valuer classification.

Classification D – The applicant must have a minimum of 6 months' practical valuation experience evidenced by the provision of 5 Valuation reports (completed by him/her in the last 3 years) together with a letter from the applicant's employer confirming his/her valuation experience or in the event of being self-employed a signed declaration of his/her valuation experience.

The Applicant shall complete the Standards & Regulations and Fundamentals of Valuation training courses and pass the RICS assessments. The license applicant must submit a minimum of 10 BVS compliant valuation reports to RERA for assessment by RICS. In the event that the valuation reports are deemed by RICS to meet the BVS criteria, and having met the requirement outlined above, the candidate is then eligible to apply for a D Classification license.

Classification C – To proceed to Class C the applicant must complete the RICS Certificate in Residential Methodology (online) or a RERA approved internationally accredited equivalent, pass the exam and submit 5 BVS compliant Valuation reports to RERA for assessment, by RICS. Experienced Valuers with the relevant expertise, experience and knowledge may elect to undertake the Classification C assessment should the Valuer believe he/she already has the appropriate competencies for this classification. Applicants who are directly applying for this classification must also submit 5 BVS compliant (C Classification level) Valuation reports to RERA for assessment by RICS and provide evidence confirming completion of the mandatory training and assessments. All applicants must complete and pass the RICS Class C Assessment.

Classification B – To proceed to Class B the applicant must complete the RICS Foundation in Valuation Methodology (online) or a RERA approved internationally accredited equivalent, pass the exam and submit 5 BVS compliant Valuation reports to RERA for assessment by RICS. Experienced Valuers with the relevant expertise, experience and knowledge may elect to undertake the Classification B assessment should the Valuer believe he/she already has the appropriate competencies for this classification. Applicants who are directly applying for this classification must also submit 5 BVS compliant (B classification level) Valuation reports to RERA for assessment by RICS and provide evidence confirming completion of the mandatory training and assessments. All applicants must complete and pass the RICS Class B Assessment.

Classification A - To proceed to Class A the applicant must complete the RICS Certificate in Commercial Valuation Methodology (online) or a RERA approved internationally accredited equivalent, pass the exam and submit 3 BVS compliant A classification Valuation reports to RERA for assessment by RICS. Experienced Valuers with the relevant expertise, experience and knowledge may elect to undertake the Classification C assessment should the Valuer believe he/she already has the appropriate competencies for this classification. For applicants who are directly applying for this classification must also submit the 3 BVS compliant (A classification level) Valuation reports to RERA for assessment by RICS and provide evidence confirming completion of the mandatory training and assessments. Applicants must complete and pass the RICS Class A assessment, interviews or other criteria as requested by RERA and RICS. RICS Chartered Valuers (or equivalent) will automatically be eligible to apply for Classification A license.

تنويه:

تنويه بشأن تصنيف فئات المئمن العقاري ومتطلبات التصنيف والخبرة

يجب على المتقدم للحصول على ترخيص إكمال الدورة التدريبية الإلزامية لمعايير ولوائح مؤسسة التنظيم ومعايير التقييم الدولية، ومعايير القياسات العقارية للبحرين، معايير البحرين للتئمن العقاري والتي تغطي والمعايير المهنية والأخلاقية، وقانون التنظيم العقاري في البحرين بالإضافة إلى التقييم.

عند الانتهاء بنجاح من التدريب والتقييم الإلزامي، يتقدم المرشح للحصول على ترخيص من الفئة "د". يتضمن ذلك إكمال دورة الأساسيات في التئمن، واجتياز التقييم وتقديم 10 تقارير لتقييمها من قبل المعهد الملكي للمساكن القانونيين بحيث تكون متوافقة مع معايير البحرين للتئمن. عند الانتهاء مما ورد أعلاه، ستصدر مؤسسة التنظيم العقاري ترخيص من الفئة "د" بشرط أن يلتزم مقدم الطلب بجميع المعايير التي وضعها المؤسسة.

المئمن الذين لديه الخبرة المناسبة والكفاءة والمعرفة، يمكنه التقدم بطلب للحصول على تصنيف أعلى من ترخيص الفئة "د" وذلك من خلال استكمال تقييم تصنيف المعهد الملكي للمساكن القانونيين وتقديم العدد المطلوب من التقارير المتوافقة مع معايير التئمن المحلية بتصنيف المئمن.

ترخيص فئة "د":

يجب أن يكون لدى مقدم الطلب خبرة عملية في التئمن لا تقل عن 6 أشهر، مع تقديم 5 تقارير تئمن (أكملها في آخر 3 سنوات)، وذلك مع خطاب من صاحب العمل يؤكد خبرته في التئمن أو في حالة العمل للحساب الخاص، إقرار موقع عن خبرته في التئمن. كما يجب على مقدم الطلب إكمال الدورات التدريبية الإلزامية للمعايير واللوائح وأساسيات التئمن واجتياز تقييمات المعهد الملكي للمساكن القانونيين، وكذلك تقديم ما لا يقل عن 10 تقارير تقييم لتقييمها من قبل المعهد الملكي للمساكن القانونيين بحيث تكون متوافقة مع معايير البحرين للتئمن. في وبعد مطابقة لمعايير البحرين للتئمن، حالة اعتبار تقارير التئمن من قبل المعهد الملكي للمساكن القانونيين استيفاء المتطلبات الموضحة أعلاه، يكون المرشح مؤهلاً للتقدم بطلب للحصول على ترخيص تصنيف "د".

ترخيص الفئة "ج":

في المنهجية للانتقال إلى الفئة "ج": يجب على مقدم الطلب إكمال شهادة المعهد الملكي للمساكن القانونيين السكنية (عبر الإنترنت) أو ما يعادلها من مؤسسة التنظيم العقاري المعتمدة دولياً، واجتياز الاختبار وتقديم 5 تقارير لتقييمها من قبل المعهد الملكي للمساكن القانونيين بحيث تكون متوافقة مع معايير التئمن في المؤسسة. يجوز للمئمن الذي لديه الخبرة المناسبة والكفاءة والمعرفة إجراء تقييم التصنيف "ج" إذا استوفت لديه الكفاءات المناسبة لهذا التصنيف. يجب على المتقدم بشكل مباشر إلى الفئة "ج" تقديم 5 تقارير تئمن لتقييمها من قبل المعهد الملكي للمساكن القانونيين بحيث تكون متوافقة مع معايير البحرين للتئمن، وتقديم إثبات على إكمال دورات التدريب والتقييم الإلزامي. كما يجب على جميع المتقدمين إكمال واجتياز تقييم المعهد الملكي للمساكن القانونيين للفئة "ج".

ترخيص الفئة "ب":

لانتقال إلى الفئة "ب"، يجب على مقدم الطلب إكمال أساسيات المعهد الملكي للمساكن القانونيين في منهجية التئمن (عبر الإنترنت) أو ما يعادلها من مؤسسة التنظيم العقاري المعتمدة دولياً، واجتياز الاختبار وتقديم 5 تقارير لتقييمها من قبل المعهد الملكي للمساكن القانونيين بحيث تكون متوافقة مع معايير التئمن في المؤسسة. يجوز للمئمن الذي لديه الخبرة المناسبة والكفاءة والمعرفة إجراء تقييم التصنيف "ب" إذا استوفت لديه الكفاءات المناسبة لهذا التصنيف. يجب على المتقدم بشكل مباشر إلى الفئة "ب" تقديم 5 تقارير تئمن لتقييمها من قبل المعهد الملكي للمساكن القانونيين بحيث تكون متوافقة مع معايير البحرين للتئمن، وتقديم إثبات على إكمال دورات التدريب والتقييم الإلزامي. كما يجب على جميع المتقدمين إكمال واجتياز تقييم المعهد الملكي للمساكن القانونيين للفئة "ب".

ترخيص الفئة "أ":

لانتقال إلى الفئة "أ"، يجب على مقدم الطلب إكمال شهادة المعهد الملكي للمساكن القانونيين في منهجية التئمن التجاري (عبر الإنترنت) أو ما يعادلها من مؤسسة التنظيم العقاري المعتمدة دولياً، واجتياز الاختبار وتقديم 3 تقارير لتقييمها من قبل المعهد الملكي للمساكن القانونيين بحيث تكون متوافقة مع معايير التئمن في المؤسسة. يجوز للمئمن الذي لديه الخبرة المناسبة والكفاءة والمعرفة إجراء تقييم التصنيف "أ" إذا استوفت المؤسسة لديه الكفاءات المناسبة لهذا التصنيف.

يجب على المتقدم بشكل مباشر إلى الفئة "أ" تقديم 3 تقارير تئمن لتقييمها من قبل المعهد الملكي للمساكن القانونيين بحيث تكون متوافقة مع معايير البحرين للتئمن، وتقديم إثبات على إكمال دورات التدريب والتقييم الإلزامي. كما يجب على جميع المتقدمين إكمال واجتياز تقييم المعهد الملكي للمساكن القانونيين للفئة "أ" و سيكون تئمن والمعهد الملكي للمساكن القانونيين. المقابلات أو المعايير الأخرى حسب طلب المؤسسة المعتمد في المعهد الملكي للمساكن القانونيين أو ما يعادله مؤهلاً تلقائياً للتقدم بطلب للحصول على ترخيص الفئة "أ".